

رسالة المغرب اللغوية

(للاستاذ عبد الكريم غلاب)

العربية وتمكينها من التعبير عن ادق المصطلحات العلمية .

مجهود الاستاذ الاخضر بنضاف الى الجهود التي يبذلها الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله في مكتب تنسيق التعريب لاجراء معاجم الحضارة والسي الجهود التي بذلت في المركز الوطني للتعريب لاجراء مشروعات معاجم الكيمياء والرياضيات ، وبهذه الجهود جميعا يساهم المغرب في عمل علمي كبير هو ايجاد الاداة التعبيرية للعلوم حتى لا تظل اللغة العربية قاصرة وعالة على اللغات الاجنبية .

من هذه الجهود احب ان استنتج ان اللغة العربية سهلة ميسورة للتعبير في الميدان العلمي ، وان استخدام العربية كلفة لتقنين في العلوم الكونية لن ينزل بمستوى تعليم هذه العلوم ، بل سيرتفع بها لانها ستصبح قريبة الى ذهن كل تلميذ يصل اليها عن طريق اللغة العربية التي هي اقرب الى فهمه من اية لغة يتعلمها في المدرسة . فمن الواضح ان احياء الكلمة له دلالة في تفهم المعنى ، والكلمة العربية بالنسبة للعربي موحية - كما ان الكلمة الفرنسية بالنسبة للفرنسي موحية كذلك - والايحاء يختصر المسافة للفهم . ولذلك فاقرب طريق الى تكوين الاجيال تكوينا علميا هي تعريب تعليم المواد العلمية . ووجود مثل هذه المعاجم يسهل مهمة الاساتذة والتلاميذ والطلاب في نفس الوقت .

اننا نفخر ونحن نرتقب هذه الجهود المضنية لاجاد المعاجم والقواميس العلمية ، ونعتبر من رسالة المغرب ان ينهض علماء منه اتسوا بالروح العلمي ويصبر الصابرين ونضال المناضلين ليضعوا لغة العلم بين ايدي الاجيال الحاضرة والمقبلة .

نشرت جريدة « العلم » الفراء (22-5-1967) كلمة لمديرها الاستاذ عبد الكريم غلاب حول فعالية اللغة العربية جاء فيه :

في منزل الاخ الاستاذ احمد الاخضر استمعت اليوم الى حديثه عن تدرج التفكير في احياء اللغة العربية عنده ، ثم دخلت مكتبه ، فوجدت نفسي امام مخبر علمي ليس عماده الكتب المصنوفة والاقلام المبرية ، ولكن عماده صناديق الجذاذات والقواميس المفتوحة هنا وهناك والكلمات المبعثرة في كل ركن من المكتب تنتظر تصحيحا او توضيحا او تفسيراً .

وفي جولة قصيرة تمت بها في هذا المكتب الصغير تبين لي اني امام عالم كيمائي لا امام باحث لغوي ، فالكلمات عند الاستاذ الاخضر مادة خام كانت مأخوذة من عالم الطبيعة ، ثم تأخذ تكتسي مظاهرها التعبيرية كما تكتسي المادة مظاهرها الوجودية لتستوي اخيرا في عالم التعبير كلمة لها دلالتها المحدودة كما تصبح المادة صالحة الاستعمال بعد ان تهر بمراحل التكوين الطبيعي .

ومن خلال هذا العمل ادركت ان الاستاذ الاخضر يقوم بعمل جليل وخطير هو تطويع اللغة العربية للتعبير في المجال العلمي وقد اختار الان فرع طبقات الارض ليخرج عنه معجم « المتقابل » يسجل فيه الالفاظ العلمية المستعملة في ابحاث طبقات الارض وباللغات العربية والفرنسية والانجليزية .

لقد بذلت جهود في هذا الميدان من قبل ، ولكن سعة ادق الاستاذ الاخضر واستعداده للبحث وصبره على مكاره البحث العلمي ومعرفته بأصول اللغات ترشح عمله ليكون على راس كل الجهود التي بذلت في الشرق العربي حتى الآن لاغناء اللغة



الفهرس العام

(1) دراسات وأبحاث لغوية

- عروبة عريقة من المحيط الى الخليج للاستاذ عبد العزيز بنعبد الله من 5
العرب والكشوف العلمية للدكتور يحيى الهاشمي من 7
علم الترسييس للاستاذ عبد الحق ناضل من 18
الضاد الخالدة لفضيلة الشيخ الحاج ابراهيم
نياس من 29
امثلة من الدلالة التاريخية للفظ العربي للاستاذ عبد الله كتون من 33
مزالق التعريب مصلحة التعريب التابعة لمكتب
التسويق والتصدير من 38
العربية فلسفة وحياة للاستاذ عبد الرحيم الساتح من 40
اللغة العربية على المحك للاستاذ خليل الهنداوي من 48
اللغة العربية والعالم الحديث للاستاذ شارل بيلا من 50
هل اللغة العربية صعبة ؟ كيف يمكن تبسيها ؟ للاستاذ رشاد دارغوث من 56
تبسي اللغة العربية للاجانب للدكتور الطاهر احمد بكى من 64
اقليمية اللهجات العامية اكبر حجة على عدم صلاحيتها للاستاذ الياس رنتيسي من 73
الحرف العربي وجولاته في العالم للدكتور عفيف بهنسي من 77
المستقبل للغة العربية الفصحى للاستاذ هنري غليش من 86

(2) نتائج الاستفتاء

- نتائج الاستفتاء حول اللغة العربية اعداد المكتب الدائم للتعريب من 89
كانت اللغة العربية من مصادر البحث العلمي
قديمًا فلماذا لا تكون مرجعًا اليوم ؟ للاستاذ محمد طه النمر من 96
تقاعس ابناء العربية هو المشكل للدكتور عبد الحليم منتصر من 97
حتى علوم النرة والالكترونات تدرس باللغة العربية
تطور العربية رهن بتطوير الفكر العلمي عند العرب لاجمع اللغة العربية من 98
اللغة العربية صالحة للدكتور أنور بكير من 103
ضرورة التعجيل بتعريب التعليم المجلس الاعلى للجامعات
القاهرة من 105
اللغة العربية لا تنقصها القوة الذاتية التسي
تجعل منها لغة عالمية جامعة هينن شيس
القاهرة من 106
تشجيع البحث العلمي عامل جوهري في النهوض
باللغة العربية لوكل جامعة الرياض من 113
العيب في الباحثين العرب لا في اللغة العربية للدكتور عبد الوهاب البرلس من 114
وجوب الاهتمام بتعريب جميع مظاهر الحياة العربية
العناية بالمعلم والكتاب العربي وسيلة لانهاض
اللغة العربية لجامعة الكويت من 115
للغة العربية للاستاذ محمود الجويرد من 117

قضية التعريب	وزارة البريد ووزارة التربية
120 ص	الكويت -
اللغة العربية اسمى اللغات واكملها	للاستاذ روكسى بن زائد
123 ص	العريزي
اتحاد الجامعات كفيل بدعم وحدة المصطلح العلمي	
العربي	للاستاذ عبد الرحمن بشناق ص 131
الاتصال بحلقات التطور العلمي العالمي	للدكتور منذر الدقاق ص 133
للغة العربية طاقات خلاقية	للدكتور احمد شوكت الشطي ص 136
مستقبل العربية كلفة عالية	للدكتور عبد السلام العجيلي ص 137
عالية اللغة العربية رهن بقوة العرب في الحقل	
الدولي	للاستاذ نؤاد الشايب ص 140
اللغة ليست كائنا مستقلا بذاته	للدكتور سليمان تطاينة ص 144
اللغة العربية صالحة	للاستاذ فاخر عاتل ص 146
للهيوض باللغة العربية يجب	للدكتور عبد الكريم الاثتر ص 148
الضعف في العرب لا في العربية	السواء الركن محمود شيت
151 ص	خطاب
فعالية اللغة العربية في الحقل العلمي	للدكتور فاضل الطائي ص 153
اللغة العربية مرآة ينعكس عليها تخلف العرب ...	للدكتور محمد فاضل الجمالي ص 161
ضرورة تحقيق التفاعل بين الفكر العربي والفكر	
الاوربي	للدكتور صفاء خلوصي ص 164
التهوض بالعربية يتطلب	للاستاذ علي احمد الغانم ص 166
العربية لغة حضارة مرت بتجربة ضخمة ابرزت	
صلاحيتها	للاستاذ عبد العزيز حسين ص 167
عدم التناسق بين العرب مثار ضعفهم وخاصة في اللغة	للدكتور محمد سعيد يوسف ص 170
وحدة العربية كامنة في تماسك العرب	للدكتور عبد الرحمان مرجبا ص 171
وجوب اعداد المراجع العلمية بالعربية في المستوى	
الجامعي	للدكتور احمد محمد حسين ص 172
انتشار اللغة رهن بمدى اسهامها في الواقع الحضاري	للاستاذ زكي نجيب محمود ص 173
انتشار اللغة العربية متوقف على نمونا الحضاري	للاستاذ كمال حدي ص 175
الوحدة العربية نقطة انطلاق لتوحيد المصطلح العربي	للاستاذ محمد العربي الخطابي ص 177
نماء اللغة العربية وانتشارها	للاستاذ عبد الواحد العلوي ص 179
اللغة العربية صالحة للتدريس الجامعي	للاستاذ كينور مينا جيان ص 181
تشجيع التأليف في البحث الجامعي	للدكتور عمر الجارم ص 183
اصداء الاستفتاء في المغرب	جريدة العلم المغربية ص 184
نجاح التجربة السورية في تعريب التعليم الجامعي	للدكتور عبد الله واثق شهيد ص 192

(3) المعاجم

المصطلحات العسكرية	للاستاذ اللواو الركن محمود
195 ص	شيت خطاب
بمضطلحات الرياضيات الحديثة	للدكتور محمد واصل الظاهر ص 200
لغتنا في خدمة الطب والعلم	للدكتور حبيب صادر ص 203

- المعجم المفصل لأسماء الملابس عند العرب مؤلف محوزي - تعريب الدكتور
 215 ص أكرم فاضل
 231 ص للاستاذ مصطفى الزرقا
 233 ص اعداد المكتب الدائم للتعريب
 235 ص للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله

(4) موسوعة المغرب العربي

- رسائل الفكر بين الشرق العربي والمغرب العربي
 في مختلف العصور للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله ص 243
 التصميم العشاري لموسوعة المغرب العربي اعداد المكتب الدائم للتعريب ص 266

(5) أبحاث مختلفة

- أسرار الضمائر للاستاذ عبد الحق فاضل ص 273
 تحديات في وجه الفكر العربي المعاصر للاستاذ أنور الجندي ص 306
 الشعر العربي الاصيل للاستاذ عبد الله يوركي حلاق ص 311
 معركة الفصحى والعامية في الصين للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله ص 317
 لغة القرآن للاستاذ محمد بهجت الاثري ص 320

(6) نشاط المكتب الدائم للتعريب

- منهاج لتنسيق التعريب في العالم العربي اعداد المكتب الدائم للتعريب ص 325
 المكتب الدائم ينظم الموسم العلمي لسنة 1967 ص 331
 رحلة الامين العام للمكتب الدائم الى آسيا ص 335
 السيد الامين العام في الخليج العربي ص 343
 تكسرى فلسطين ص 347
 ارسامات عن اللسان العربي في مجاهل آسيا للدكتور عادل عبد السلام ص 348
 بين المجلة وقراتها ص 349

(7) مجلة المجلات

- حركة التعريب في المغرب العربي للاستاذ ياسين رفاهية ص 353
 معجم عربي للمعاني مجلة العربي ص 355
 معجم الفصحى في العامية المغربية للاستاذ أنور الجندي ص 357
 رسالة المغرب اللغوية للاستاذ عبد الكريم غلاب ص 359